

ZMLUVA O SPRACOVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV A POKYN NA SPRACOVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV

uzatvorená podľa ustanovení článku 28 Nariadenia Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679, z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, (ďalej len GDPR)

(ďalej len „zmluva“, „zmluva so sprostredkovateľom“)

2019/E132/S47

medzi

Prevádzkovateľom:

Obchodné meno:

Obec Čifáre

Sídlo:

Mochovská 111/1, 951 61 Čifáre

IČO:

00307866

Zastúpená:

Mgr. Július Czapala, starosta

(ďalej len ako „Prevádzkovateľ“)

a

Sprostredkovateľom:

Obchodné meno:

ŠTRBA-COMPANY s.r.o.

Sídlo:

č. 801, 941 42 Veľké Lovce, Slovenská republika

IČO:

47353961

Zastúpená:

Peter Štrba, konateľ

(ďalej len ako „Sprostredkovateľ“)

Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ ďalej spolu len ako „Zmluvné strany“ alebo jednotlivito ako „Zmluvná strana“)

Článok I.

Úvodné ustanovenia

Článok 28 GDPR stanovil povinnosť Prevádzkovateľa uzatvoriť so Sprostredkovateľom zmluvu o spracovaní osobných údajov pred začatím spracovania osobných údajov najneskôr v deň začatia spracovania osobných údajov.

Uzavretím tejto zmluvy sa ruší pôvodná zmluva o spracovaní osobných údajov, ktorú zmluvné strany uzavreli podľa zákona č. 122/2013.

Článok II.

Predmet zmluvy

Predmetom tejto Zmluvy je úprava práv a povinností Prevádzkovateľa a Sprostredkovateľa pri spracovaní osobných údajov Prevádzkovateľa Sprostredkovateľom.

Článok III

Predmet, povaha a účel spracovania

Osobné údaje sa môžu získavať len na konkrétne určený, výslovne uvedený a oprávnený účel a nesmú sa ďalej spracovávať spôsobom, ktorý nie je zlučiteľný s týmto účelom

Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje prevádzkovateľa za účelom:

- Servis, údržba obecného kamerového systému a iných zabezpečovacích systémov, prípadne dochádzkového systému
- Archivácia údajov s pracovných staníc, servera, kamerových a zabezpečovacích systémov
-

Článok IV

Doba spracovania

Sprostredkovateľ sa pri spracovaní osobných údajov riadi zásadou minimalizácie uchovávaní, podľa článku 5 ods.1 písm. c) GDPR, a teda osobné údaje musia byť uchovávané vo forme, ktorá umožňuje identifikáciu dotknutej osoby najneskôr dovtedy, kým je to potrebné na účel, na ktorý sa osobné údaje spracúvajú.

Článok V

Kategórie dotknutých osôb a rozsah osobných údajov

Sprostredkovateľ spracúva pre prevádzkovateľa osobné údaje nasledovných kategórií dotknutých osôb a tieto obsahujú nasledovný rozsah osobných údajov:

Osobné údaje zákazníkov a zamestnancov prevádzkovateľa – meno, priezvisko, titul, adresa trvalého alebo prechodného pobytu, korešpondenčná adresa, ID užívateľa, online identifikátor, dátum narodenia, rodné číslo, IP adresa, lokalizačné údaje, podpis, komunikačné údaje (socialne siete), email, telefónny kontakt, číslo bankového účtu, iné osobné údaje, ktoré sú nevyhnutné na dosiahnutie účelu

Účel spracovania: servis, revízie, údržba a rozširovanie obecného kamerového systému alebo iných zabezpečovacích systémov (elektronické zabezpečovacie zariadenia), prípadne dochádzkových a prístupových systémov, archivácia údajov informačných a kamerových prípadne zabezpečovacích systémov buď pravidelným spôsobom alebo pri servisných zásahoch atď...

Prevádzkovateľ týmto dáva písomný pokyn a súhlas sprostredkovateľovi na všetky potrebné operácie s osobnými údajmi poskytnutými prevádzkovateľom pre zabezpečenie vyššie vymenovaných účelov spracovania.

Článok VI

Práva a povinnosti prevádzkovateľa

Prevádzkovateľ môže spracovaním osobných údajov poveriť len sprostredkovateľa, ktorý poskytuje dostatočné záruky na prijatie primeraných technických a organizačných opatrení tak, aby spracovanie osobných údajov spĺňalo požiadavky tohto zákona a aby sa zabezpečila ochrana práv dotknutej osoby.

Článok VII

Práva a povinnosti sprostredkovateľa

Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje len na základe zdokumentovaných pokynov prevádzkovateľa, a to aj pokiaľ ide o prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii, s výnimkou prípadov, keď si to vyžaduje právo Únie alebo právo členského štátu, ktorému sprostredkovateľ podlieha; v takom prípade sprostredkovateľ oznámi prevádzkovateľovi túto právnu požiadavku pred spracúvaním, pokiaľ dané právo takéto oznámenie nezakazuje zo závažných dôvodov verejného záujmu;

Zabezpečí, aby sa osoby oprávnené spracúvať osobné údaje zaviazali, že zachovávajú dôvernosť informácií, alebo aby boli viazané vhodnou povinnosťou zachovávať dôvernosť informácií vyplývajúcou zo štatútu;

Vykoná všetky požadované opatrenia podľa článku 32 GDPR;

Dodržiava podmienky zapojenia ďalšieho sprostredkovateľa uvedené v odsekoch 2 a 4, článku 28 GDPR;

Po zohľadnení povahy spracúvania v čo najväčšej miere pomáha prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinnosti reagovať na žiadosti o výkon práv dotknutej osoby ustanovených v kapitole III;

Pomáha prevádzkovateľovi zabezpečiť plnenie povinností podľa článkov 32 až 36 GDPR s prihliadnutím na povahu spracúvania a informácie dostupné sprostredkovateľovi;

Po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania na základe rozhodnutia prevádzkovateľa všetky osobné údaje vymaže alebo vráti prevádzkovateľovi a vymaže existujúce kópie, ak právo Únie alebo právo členského štátu nepožaduje uchovávanie týchto osobných údajov;

Poskytne prevádzkovateľovi všetky informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností stanovených v tomto článku a umožní audity, ako aj kontroly vykonávané prevádzkovateľom alebo iným audítorom, ktorého poveril prevádzkovateľ, a prispieva k nim.

Ak sprostredkovateľ zapojí do vykonávania osobitných spracovateľských činností v mene prevádzkovateľa ďalšieho sprostredkovateľa, tomuto ďalšiemu sprostredkovateľovi sa prostredníctvom zmluvy alebo iného právneho aktu podľa práva Únie alebo práva členského štátu uložia rovnaké povinnosti ochrany údajov, ako sa stanovujú v zmluve alebo inom právnom akte uzatvorenom medzi prevádzkovateľom a sprostredkovateľom podľa odseku 3 článku 28 GDPR, a to predovšetkým poskytnutie dostatočných záruk na vykonanie primeraných technických a organizačných opatrení takým spôsobom, aby spracúvanie spĺňalo požiadavky tohto nariadenia. Ak tento ďalší sprostredkovateľ nesplní svoje povinnosti ochrany údajov, pôvodný sprostredkovateľ zostáva voči prevádzkovateľovi plne zodpovedný za plnenie povinností tohto ďalšieho sprostredkovateľa.

Sprostredkovateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch, ktoré spracúva. Povinnosť mlčanlivosti trvá aj po ukončení spracúvania osobných údajov.

Sprostredkovateľ je tiež povinný zaviazat' mlčanlivosťou o osobných údajoch fyzické osoby, ktoré prídu do styku s osobnými údajmi. Povinnosť mlčanlivosti podľa prvej vety musí trvať aj po skončení pracovného pomeru, štátnozamestnaneckého pomeru, služobného pomeru alebo obdobného pracovného vzťahu tejto fyzickej osoby.

Článok VIII

Pokyn na spracovanie

Prevádzkovateľ týmto dáva písomný pokyn a súhlas sprostredkovateľovi na všetky potrebné operácie s osobnými údajmi poskytnutými prevádzkovateľom pre zabezpečenie vyššie vymenovaných účelov spracovania.

Článok IX

Ďalší sprostredkovateľ

Sprostredkovateľ môže v zmysle Nariadenia GDPR poveriť spracúvaním osobných údajov aj ďalšieho sprostredkovateľa. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že s tým súhlasí.

Ak Sprostredkovateľ zapojí ďalšieho sprostredkovateľa, uloží mu rovnaké povinnosti ochrany osobných údajov, ako sú stanovené v tejto zmluve.

Článok X

Právo na náhradu škody a zodpovednosť

V zmysle znenia Článku 82 Nariadenia GDPR každá osoba, ktorej vznikla majetková ujma alebo nemajetková ujma v dôsledku porušenia spomínaného nariadenia alebo zákona, má právo na náhradu utrpenej škody od Prevádzkovateľa alebo Sprostredkovateľa.

Sprostredkovateľ zodpovedá za škodu spôsobenú spracúvaním osobných údajov, len ak neboli splnené povinnosti, ktorí si Nariadením GDPR ukladajú výslovne Sprostredkovateľom, alebo ak konal nad rámec alebo v rozpore s pokynmi Prevádzkovateľa, ktoré boli v súlade so zákonom. Sprostredkovateľ je zbavený zodpovednosti podľa predchádzajúceho odseku, ak sa preukáže, že nenesie žiadnu zodpovednosť za udalosť, ktorá spôsobila škodu.

Ak Prevádzkovateľ alebo Sprostredkovateľ zaplatil náhradu spôsobenej škody v plnej výške, má právo žiadať od ostatných prevádzkovateľov alebo sprostredkovateľov zapojených do toho istého spracúvania tú časť náhrady škody, ktorá zodpovedá ich podielu zodpovednosti za škodu.

Článok XI

Výpoveď zmluvy

Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú. Zmluvné strany sa dohodli na výpovednej dobe dva mesiace. Výpovedná doba začína plynúť od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede jednou zo zmluvných strán.

Ku dňu výpovede zaniká záväzok a právo sprostredkovateľa spracovávať osobné údaje prevádzkovateľa.

Zmluva stráca platnosť dňom zániku jednej zo zmluvných strán, ibaže by práva a povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy prevzala nástupnícka organizácia.
Povinnosť mlčanlivosti trvá pre obe zmluvné strany aj po ukončení tejto zmluvy.

Článok XII

Záverečné ustanovenia

Zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch, z ktorých každá zmluvná strana dostane po jednom vyhotovení.

Pokiaľ nie je v zmluve uvedené inak, riadia sa práva a povinnosti zmluvných strán nariadením GDPR a Obchodným zákonníkom.

Všetky prípadné zmeny zmluvy sa uskutočnia len v písomnej forme dodatkom po vzájomnej dohode zmluvných strán.

Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzatvorili slobodne a vážne, určite a zrozumiteľne, ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená, text Zmluvy si prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju podpisujú.

Vo Čifároch, dňa 7.1.2019

Vo Čifároch, dňa 7.1.2019

.....

prevádzkovateľ

.....

sprostredkovateľ